

The logo for ParlAmericas Express features a stylized 'C' shape composed of four curved lines in blue, green, yellow, and red. To the right of this graphic, the text 'ParlAmericas' is written in a large, bold, white sans-serif font, with 'Express' in a smaller, bold, white sans-serif font below it, all set against a black background.

# ParlAmericas Express



**Mensaje de Jennifer Simons,  
presidenta del Grupo de  
Mujeres Parlamentarias**

[Leer más](#)



**Mensaje de Marcela Guerra,  
miembro del Consejo de  
Administración**

[Leer más](#)



**Entrevista con María Jeannette  
Ruiz Delgado**

[Leer más](#)



**Entrevista con Alisha Todd,  
nueva Directora General**

[Leer más](#)



**Informe del taller sobre  
supervisión presupuestaria**

[Leer más](#)



**Acerca de ParlAmericas: únase  
al Grupo de Mujeres  
Parlamentarias**

[Leer más](#)

---

Artículos completos

---

## Mensaje de Jennifer Simons, presidenta del Grupo de Mujeres Parlamentarias

*Jennifer Simons es la presidenta de la Asamblea Nacional de Surinam y presidenta del Grupo de Mujeres Parlamentarias.*

En nombre del Grupo de Mujeres Parlamentarias, es un placer informarles que nuestro Encuentro Anual será realizado en la Ciudad de México, los días 24 y 25 de junio de 2014, gracias al apoyo del Senado de México.

El tema del Encuentro, *Pasaje de la igualdad formal a la igualdad real*, resume una de las preocupaciones principales de quienes, como legisladores, promovemos en nuestros países agendas legislativas con una perspectiva de género.

La igualdad formal es una preocupación fundamental en las sociedades democráticas. Sus principios han sido utilizados para remediar algunas de las más explícitas formas de discriminación contra las mujeres. Sin embargo, la igualdad formal no reconoce a la diferencia como una causante de desventaja y puede ser utilizada para desestimar los efectos negativos resultantes de las relaciones de poder.

La igualdad de género sustantiva o real, por su parte, garantiza que tanto la aplicación de las leyes y políticas como sus consecuentes resultados no generen discriminación. Al buscar una igualdad sustantiva, reconocemos la importancia del contexto, incluyendo la desventaja histórica y la forma en que ésta afecta a las experiencias de vida de las mujeres en nuestros diversos países.

Cuando nos reunamos en México, conversaremos sobre las características concretas de la igualdad real y sobre los obstáculos para alcanzarla. Compartiremos estrategias que puedan ser adaptadas a nuestras realidades para lograr beneficios tangibles para las mujeres.

En el Encuentro del año pasado en Surinam, concluí mi discurso diciendo que *“los debates son importantes, pero al regresar a nuestros países debemos traducir las ideas en planes de acción e implementar las acciones que hemos identificado como importantes para cada uno de nuestros países”*. Para dicho fin, hemos incorporado una sesión de planeamiento estratégico en el Encuentro de este año en la que definiremos nuestras prioridades para avanzar como grupo y las herramientas necesarias para hacerlo de una manera coordinada.

Deseo fervientemente recibir a mis colegas de los distintos países de las Américas en el Encuentro a celebrarse en la Ciudad de México.

---

## Mensaje de Marcela Guerra, miembro del Consejo de Administración

*La senadora Marcela Guerra es miembro del Consejo de Administración de ParlAmericas y anfitriona del próximo Encuentro del Grupo de Mujeres Parlamentarias.*

Recientemente tuve la oportunidad de representar a ParlAmericas, en calidad de miembro del Consejo de Administración, en una Conferencia paralela a la 44ª Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA) que llevó por título: *“Buena gobernanza y justicia ambiental: hacia una agenda inclusiva de desarrollo sostenible en las Américas”*, que se llevó a cabo el 3 de junio de 2014, en Asunción, Paraguay.

Dicho evento giró en torno a dar seguimiento a la Declaración de Santo Domingo para el Desarrollo Sostenible de las Américas, suscrita en 2010, y en la cual se reconoce la necesidad de trabajar solidariamente a nivel continental para salvaguardar la riqueza y diversidad de los ecosistemas americanos, al mismo tiempo

que se desarrollan estrategias orientadas a la promoción de un desarrollo sostenible y la erradicación del hambre y la pobreza.

Durante la sesión en la que participé, *“Equidad y enfoque basado en derecho: la justicia ambiental y el estado de derecho como garantía del desarrollo sostenible”*, hice hincapié en la necesidad de los Estados del Continente Americano de encontrar un equilibrio al incluir el desarrollo sostenible en sus agendas legislativas. Ilustré mis argumentos con las recomendaciones redactadas durante la última Asamblea Plenaria de ParlAmericas referentes a desarrollo sostenible que fueron presentadas ante los presidentes de las diferentes Cámaras Legislativas hemisféricas.

Asimismo, subrayé la obligación de trabajar en pos de la igualdad de género, uno de los pilares de cualquier sociedad sostenible, con el fin de lograr no solamente leyes que garanticen la igualdad formal de género sino también compromisos políticos para alcanzar esa anhelada igualdad real, tema central del próximo Encuentro del Grupo de Mujeres Parlamentarias (Ciudad de México, México, 24-25 de junio de 2014), del cual seré anfitriona.

Durante mi exposición repasé los sistemas de cuotas, la forma más difundida para garantizar que las mujeres no quedemos marginadas de la vida política, o limitadas a un rol secundario. Incluyendo datos publicados por la Unión Interparlamentaria mostré la situación actual en América Latina al respecto, compartiendo datos tales como que Argentina fue el primer país en implantar estas políticas en su ordenamiento legal, a través de la Ley del Cupo Femenino de 1991; o que hoy en día vemos una visible representación de la mujer en Cuba, Ecuador o Costa Rica.

Mi participación en dicho evento fue una grata experiencia ya que tuve el privilegio de permearme de las opiniones de los demás participantes, además de haber compartido el punto de vista de ParlAmericas. Quiero expresar mi especial agradecimiento a ParlAmericas por haberme invitado a participar y brindarme la oportunidad de representarlos, así como al Ministerio de Justicia, al Gobierno y al pueblo de Paraguay por su excelente labor como anfitriones y su cálida hospitalidad.

En otro orden de ideas, el momento no podía haber sido mejor ya que los temas a tratar en la próxima Asamblea Plenaria de ParlAmericas (Santiago, Chile, 25-27 de septiembre de 2014) incluirán la agenda legislativa en las Américas más allá de 2015, el acceso a la información y la economía del intercambio digital y la atención médica de la mujer, todos cimientos para un desarrollo sostenible de nuestro hemisferio.

---

## Entrevista con María Jeannette Ruiz Delgado

*María Jeannette Ruiz Delgado ha sido miembro del Consejo de Administración de ParlAmericas entre 2011 y 2014.*

Aprovechamos su estrecha relación con la organización para conversar con ella acerca de su paso por ésta.

Durante su mandato en ParlAmericas, fue la anfitriona de la 10ª Asamblea Plenaria de la organización y participó en numerosas reuniones en las que se caracterizó por su espíritu participativo y su liderazgo en decisiones importantes relativas a la gobernanza de ParlAmericas, como la elaboración de los nuevos estatutos, vigentes desde 2013.

Diputada electa de Costa Rica entre 2010 y 2014 por el Partido Acción Ciudadana, principal partido de la oposición, distinguido por impulsar ciudadanos comprometidos a los espacios de toma de decisión política, como legisladora fue la Presidenta de la Comisión Permanente de Relaciones Internacionales y Comercio Exterior, la cual aprueba tratados y convenios internacionales y se encarga de la relación entre el Parlamento y el Cuerpo Diplomático en Costa Rica.

Sus principales intereses son el manejo del presupuesto nacional, el derecho electoral, el sistema municipal de Costa Rica y su legislación, el sistema de pensiones o la política macroeconómica nacional, entre otros.

**¿Qué aportó su paso por ParlAmericas a su labor como legisladora?**

Mi labor como legisladora se enriqueció con la experiencia de pertenecer a ParlAmericas. El foro me dio la oportunidad de conocer la realidad de otros países a través de sus representantes.

**¿Cómo concibe el rol de la organización durante los próximos cinco años en el panorama internacional?**

Los próximos años, ParlAmericas debe propiciar el conocimiento de la realidad de los países de las Américas para mejorar la legislación.

**¿Podría compartir con nuestros lectores alguna experiencia vivida con ParlAmericas que recuerde especialmente?**

Mi mejor experiencia en ParlAmericas fue el foro sobre el impacto de la crisis en la economía mundial; lo que aprendí me sirvió cuando representé a mi país en otros organismos internacionales.

---

## **Entrevista con Alisha Todd, nueva Directora General de ParlAmericas**

*Alisha Todd, la Directora General de ParlAmericas, reflexiona sobre su visión y sobre el futuro de la organización.*

**¿Cuál es su visión como nueva Directora General de ParlAmericas?**

Mi visión es la de acrecentar la membresía de ParlAmericas para lograr que la organización se convierta en una red más vibrante, dinámica y sostenible por medio del desarrollo de programas prácticos y participativos que beneficien a los legisladores y a las legislaturas de las Américas. Lo haremos entre todos, basándonos en los maravillosos logros que ParlAmericas alcanzó durante los últimos 13 años en la promoción del diálogo, la cooperación y la interconectividad de los órganos legislativos a lo largo de las Américas. ParlAmericas ha fomentado una más profunda comprensión de las cuestiones políticas, económicas y sociales que afectan al hemisferio que compartimos. Esto ha posibilitado que los parlamentarios puedan servir mejor a los intereses y a las aspiraciones comunes de nuestros pueblos.

**¿Qué la atrajo a ParlAmericas?**

Lo que me atrajo de ParlAmericas es lo que la organización ha hecho y lo que puede hacer. Nuestros parlamentos miembros –el poder legislativo de cada gobierno– son instituciones fundamentales cuando los gobiernos toman en cuenta la voluntad popular de los ciudadanos al momento de crear las leyes que gobiernan nuestros países. A medida que los desafíos que enfrentamos en materia de políticas van interconectándose cada vez más, es crucial que las herramientas, los conocimientos y las experiencias que tienen a disposición nuestras instituciones legislativas sigan el ritmo. Este ha sido el punto fuerte de ParlAmericas desde su lanzamiento en 2001.

ParlAmericas ofrece un singular foro para promocionar el intercambio entre pares que comparten sus experiencias en pie de igualdad. La organización ha proporcionado a los legisladores de toda la región y de todo el espectro político un espacio para alcanzar compromisos y desarrollar soluciones conjuntas para abordar los desafíos comunes en el hemisferio. También ha ofrecido un lugar donde desarrollar las capacidades de nuestros políticos a medida que ellos se involucran en las variadas y complejas cuestiones que enfrentan los países de las Américas, sean estas económicas, sociales o ambientales.

**¿Qué podemos esperar de ParlAmericas en el año entrante?**

Mi meta es continuar con el fortalecimiento de la participación de ParlAmericas en la agenda interamericana por medio de nuevas alianzas y nuevos programas prácticos que ayuden a los legisladores a cumplir con sus responsabilidades como representantes electos y como creadores de leyes. Estamos trabajando con nuestros miembros y con nuestros financiadores para identificar y desarrollar proyectos que preparen a los legisladores

para que puedan responder mejor a las necesidades del electorado, de manera informada, inclusiva y transparente. También existe una gran oportunidad de ampliar la colaboración entre ParlAmericas y los actores locales, regionales e internacionales que estén comprometidos con la promoción de los valores y principios consagrados en la Carta Democrática Interamericana.

---

## **Informe del taller sobre supervisión presupuestaria**

*El informe del taller de capacitación "Fortalecimiento de la supervisión del presupuesto parlamentario (Caribe) – Fase 2" se encuentra disponible en el sitio web de ParlAmericas.*

El taller se realizó en febrero y trató temas vinculados con desafíos y mejores prácticas en relación a los Comités de Cuentas Públicas (PAC, por sus siglas en inglés), la colaboración entre el parlamento y la Institución Suprema de Auditoría y productos clave en las auditorías, como son los estados financieros y las auditorías de rendimiento.

Más de 25 parlamentarios y parlamentarias, así como seis Auditores Generales del Caribe participaron de los debates que también trataron cuestiones relativas tanto a pequeñas como a grandes legislaturas.

El informe incluye resúmenes de las explicaciones del facilitador del encuentro y de las discusiones de los diferentes grupos de trabajo, así como una revisión de las recomendaciones surgidas de la primera fase del taller, que se llevó a cabo en enero de 2012, y del cual surgió la publicación "*Plan de trabajo para el desarrollo e implementación de iniciativas en la región*", disponible en inglés.

A continuación se reproducen los temas clave planteados por los participantes del taller de este año que deberían ser revisados e incluidos en las pasadas recomendaciones:

- En los parlamentos pequeños, debería examinarse la inclusión de senadores independientes en el Comité de Cuentas Públicas.
- Debería considerarse la posibilidad de formar un organismo regional de supervisión que funcionara desde una institución parlamentaria regional existente, como es la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS). Sería necesario redactar los términos de referencia y establecer la relación que existiría entre el organismo regional de supervisión y los Comités de Cuentas Públicas a nivel nacional. Asimismo, se debería promover el apoyo político.
- Se deberían asignar recursos para trabajar junto a gobiernos a nivel nacional con el objetivo de asegurar que los estados financieros sean producidos en tiempo y forma.
- ParlAmericas debería promover la participación del grupo consultivo establecido en el taller de 2014 para coordinar la comunicación entre los parlamentarios y los financiadores, con el fin de transmitir las prioridades señaladas en el punto precedente y enfatizar la necesidad de fondos que apoyen a los Comités de Cuentas Públicas y posibiliten la cooperación entre los Comités de Cuentas Públicas y las Instituciones Supremas de Auditoría.
- Los comentarios de quienes participaron en el taller muestran el deseo de una capacitación en materia de supervisión del presupuesto dirigida a parlamentarios que sea más práctica. Esta debería incluir la comprensión de los estados financieros y de los informes de auditorías de rendimiento, como también técnicas interrogativas efectivas para obtener aclaraciones en relación a estos informes.

*Lea el informe del taller sobre supervisión presupuestaria completo (en inglés).*

**DÓNDE:** Puerto España, Trinidad y Tobago

**CUÁNDO:** 5-6 febrero 2014

---



## Acerca de ParlAmericas: únase al Grupo de Mujeres Parlamentarias

Los estatutos de gobernanza de ParlAmericas fueron finalizados y aprobados por el Consejo de Administración durante su 31ª reunión celebrada en Paramaribo, Surinam, el 15 de mayo de 2013.

De acuerdo con estos reglamentos, el Grupo de Mujeres Parlamentarias está gobernado por un Comité Ejecutivo compuesto por los siguientes cargos: la presidencia (quien desempeña este cargo también ocupa la 2ª vicepresidencia del Consejo de Administración de ParlAmericas), la vicepresidencia y la secretaría.

La persona a ocupar la presidencia del Grupo es elegida por los delegados de los parlamentos miembros que asisten a la Asamblea Plenaria. La vicepresidencia y la secretaría se someten a votación en la reunión anual del Grupo, que se celebra en el marco de la Asamblea Plenaria. Los tres cargos tienen un mandato de dos años, reelegible por una única vez.

La actual presidenta del Grupo es la presidenta de la Asamblea Nacional de Surinam, Dra. Jennifer Simons. La actual vicepresidenta es Martha González Dávila, diputada de la Asamblea Nacional de Nicaragua. La secretaría estará abierta a elección en la próxima Asamblea Plenaria. Invitamos a todos los parlamentarios interesados en postularse para este cargo a asistir a la 11ª Asamblea Plenaria, a celebrarse en Chile en septiembre de este año.

---

### ¡Mantengámonos en contacto!

Teniendo en cuenta la nueva legislación canadiense sobre comunicación electrónica, el personal de la Secretaría Internacional de ParlAmericas ha comenzado a revisar nuestra lista de correos electrónicos. Si aún no lo ha hecho, tenga a bien confirmarnos que desea continuar recibiendo este boletín y otros mensajes ocasionales, como invitaciones a eventos y publicaciones.